



Challenge.01

ETHZ vs. EPFL

10. Challenge .01

11.-14.1.2001 in Engelberg

Challenge.01



Trip to Hawaii



SULZER

ultrasun



Accenture



Inhalt / Table des matières

Happy Birthday Challenge!	2
Joyeux Anniversaire Challenge !	3
Grussbotschaft des Präsidenten der ETHZ	4
OK Challenge 01 / Le CO se présente	6
Reiseprogramm Hawaii	7
Erläuterungen zu den Events	8
Programme de voyage Hawaii	13
Details des manifestations	14
Holiday Pictures – Challenge Anmeldeparty Zürich	15
Challenge – gestern und heute	17
Challenge – Passés et à venir	18
Danksagung / Remerciements	20

Happy Birthday Challenge!

Das ganze OK und alle Teilnehmer gratulieren. Denn – für alle die's noch nicht wissen – das Challenge feiert dieses Jahr sein 10-jähriges Bestehen! Uns allen vom OK ist es eine Ehre, dieses Jubiläums-Challenge organisieren zu dürfen. Und natürlich haben wir uns gerade auch deshalb einiges überlegt, damit dieses Challenge ein ganz spezielles wird, und allen in bester Erinnerung bleibt. Macht euch also auf einiges gefasst!

Doch - wie sollte es anders sein - steht neben dem Jubiläum auch dieses Jahr wieder einmal der Wettkampf um den Gewinn des Challenge-Cup im Vordergrund. Wird Zürich in der Lage sein, den Titel vom letzten Jahr zu verteidigen, oder können die Lausanner die bisherige Bilanz von 5:4 Siegen zugunsten der Zürcher zu einem 5:5 ausgleichen? Die Tage in Engelberg werden's weisen.

Bei allem Kampfgeist und der Rivalität soll aber auch der ursprüngliche Sinn und Zweck des Challenge, namentlich das Überwinden der sprachlich-kulturellen Grenze zwischen Lausanne und Zürich, nicht zu kurz kommen. Unter dem diesjährigen Motto 'Trip to Hawaii' möchten wir also nicht nur versuchen, 'Sun & Fun' eines solchen Anlasses in die verschneite Schweiz rüberzubringen, sondern die Teilnehmenden auch motivieren, kontaktfreudig und offen zu sein - wie man es sich von solchen Partys gewohnt ist:

- damit wir alle zusammen das hoffentlich beste Challenge aller Zeiten feiern können!

- damit wir alle zusammen den 10. Geburtstag so feiern, wie es sich für das Challenge gebührt!!!

In diesem Sinne freut sich das ganze OK auf 3 geile – sorry, anders kann man das nicht beschreiben - Tage in Engelberg: Welcome to the Challenge'01 Birthday-Beach-Party!!!

Marcial

Joyeux Anniversaire Challenge !

Les membres du CO et tous les participants sont en fête. Car - pour tous ceux qui ne le savent pas encore - le Challenge célèbre cette année ses dix ans d'existence! C'est un grand honneur pour le CO de pouvoir organiser ce Challenge jubilaire. Et naturellement, c'est justement pour cela que nous avons pris en considération quelques idées tout à fait spéciales. Ainsi nous sommes convaincu que ce Challenge restera dans les esprits de tous un souvenir inoubliable!

Mais - outre l'anniversaire - cette année également un des buts principales de la rencontre reste la compétition pour l'attribution de la coupe Challenge. Est-ce que Zurich réalisera-t-il l'exploit de défendre son titre de l'année passée, ou alors sera-t-il possible à Lausanne de gagner cette année, afin de porter le score à égalité de 5 à 5 partout? L'édition d'Engelberg nous le dira.

Malgré l'esprit de lutte et de rivalité, il ne faut toutefois pas oublier une autre idée essentielle du Challenge, c'est à dire, la rencontre d'étudiants de nos deux cultures. Sous le slogan 'Trip to Hawaii' – que nous avons choisi pour cette année - nous ne voulons pas seulement avoir du plaisir et du soleil dans une Suisse enneigée, mais nous voulons aussi essayer de motiver tous les participants à avoir des contacts aimables et ouvert, comme il se doit d'être lors d'un tel événement:

- en espérant que nous puissions fêter tous ensemble le plus grand Challenge de tous les temps!

- en démontrant que nous fêtons tous ensemble le 10^{ème} anniversaire du Challenge comme il se doit à pareille occasion!!!

Dans cet esprit tous les membres du CO se réjouissent déjà des 3 jours gais – désolé, on ne pouvait pas dire autrement - qui nous réuniront à Engelberg: Welcome to the Challenge'01 Birthday-Beach-Party!!!

Marcial

Grussbotschaft des Präsidenten der ETHZ



Liebe Challenger,

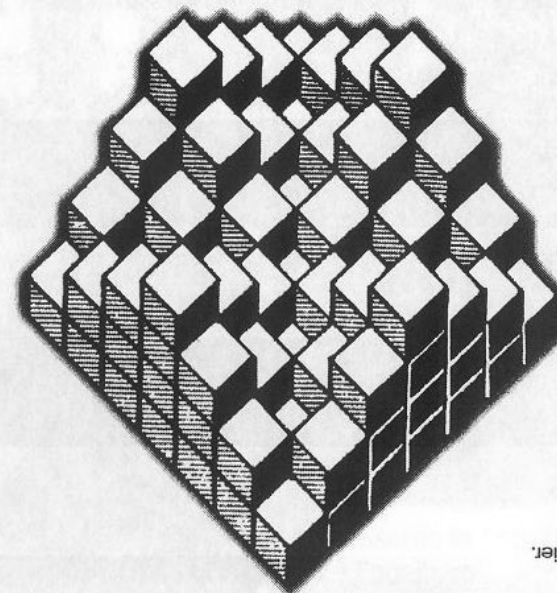
Ich heisse Sie ganz herzlich Willkommen zum Challenge 2001 in Engelberg. Der friedliche Wettbewerb zwischen den beiden Schwesterhochschulen ETH Zürich und EPF Lausanne feiert dieses Jahr ein Jubiläum. Er findet zum 10. Mal statt. Aus einer originellen Idee ist in diesen 10 Jahren eine gute Tradition geworden, die wir nicht mehr missen möchten. Ich freue mich jedes Jahr auf dieses ganz besondere Treffen im Schnee, auf den sportlichen Wettkampf um den Pokal, der auf der kalten Piste heiss ausgetragen wird. Vor allem schätze ich aber die vielen persönlichen Begegnungen und Gespräche mit den Studierenden, Doktorierenden und den Professorinnen und Professoren von diesseits und jenseits der Saane. Sie vermitteln mir immer wieder neue Sichtweisen und Erfahrungen.

Es ist in der Schweiz viel vom Röstigraben die Rede. Im Schnee des Challenges gibt's den nicht. Und wenn es ihn gäbe, dann verschwindet er spätestens beim gemeinsamen Fondueessen.

Ich wünsche Ihnen allen einen fröhlichen und sonnigen Challenge 2001.

Olaf Kübler
Präsident ETH Zürich

Aus wie vielen Würfeln besteht dieser Stapel?



Die Antwort ist nicht hier.
Sie finden sie unter
mentalkouf.com.

(Wenn Sie für die Lösung weniger als 30 Sekunden benötigen,
rufen Sie uns sofort an: 012504645)

Sie fragen sich, warum das wichtig ist? Genau darauf kommt es bei den kniffligen Aufgaben an, denen wir uns täglich stellen, wie z.B. „Start-ups erfolgreich und langfristig am Markt etablieren“ oder „klassische Großunternehmen in innovative E-Business Factories verwandeln“.

(90 Sekunden: Schicken Sie uns Ihre Bewerbung)

Komplexe Anforderungen auf vielfältigen Themengebieten – wir tun, was nötig ist, um sie schnell zu erfüllen. Damit Sie eine Vorstellung davon bekommen, versuchen Sie, das Rätsel zu lösen, während Sie die Grundannahmen gängiger Geschäftsmodelle überprüfen und neu definieren.

(120 Sekunden: Empfehlen Sie einen Freund)

Oder nehmen Sie einfach Kontakt mit uns auf.

Cambridge Technology Partners
Recruitment Central Europe
Dolderstrasse 16
8032 Zürich
E-Mail: zurichrecruitment@ctp.com

Building The New Economy



ctp.com/eh

OK Challenge 01 / Le CO se présente



Die Ressorts

Marcial Rion (Präsident), **Melanie Tietz** (Acceuil ZH), **Olivia Martius** (Acceuil ZH), **Yves Jeanfavre** (Acceuil LS), **Dominique Metz** (Acceuil LS), **Gregor Hirner** (Animation), **Stefan Metzger** (Animation), **Markus Popp** (Finanzen), **Anita Flückiger** (Logistik), **André Schraner** (PR), **Ivo Sbalzarini** (Sponsoring), **Eveline Thaler** (Sport), **Valeria Hafner** (Verpfllegung)



Wir sind bereits seit März 2000 intensiv an der Arbeit, damit das 10. Challenge 2001 ein Riesenerfolg wird. Ein Haufen Arbeit. Aber es macht Spass...

Reiseprogramm Hawaii

Donnerstag, 11.01.2000

- 12:30 Check in am Airport EPF Lausanne
- 12:30 Check in am Airport ETH Zürich, Terminal bQm
- 17:30 Landung in Engelberg mit anschl. Apéro
- 18:00 Bezug der Unterkunft Beach Hostel (1)
- 20:00 Nachtessen
und Beach Party an der Indoor Beach Sonnenberg (2)

Freitag, 12.01.2000

- 8:00 Morgenessen (1)
- 9:00 Spätester Take Off an der Talstation (3)
- 10:00 Treffpunkt Hotpoint Jochpass (5)
- 10:15 Liftrennen (6)(7)(8)
- 12:30 Mittagessen Hotpoint
- 14:00 Bike Race on the Snow (8)
- 15:30 Ankunft der Assistenten und Professoren in Engelberg
- 16:30 Infernorennen Wäschplatte (9) – Engelberg
anschl. APERO in der Salomon Station (3)
- 20:00 Nachtessen
und Bad Taste Party im Hotpot Club an der Ho'okipa Beach (4)

Samstag, 13.01.2001

- 8:00 Frühstück (1)
- 9:00 Spätester Take Off an der Talstation (3)
- 10:00 Riesenslalom (7)
- 12:30 Mittagessen Hotpoint
- 13:30 BoarderX, SkiX, TeleX (8)
- 16:15 APERO im Berghaus Jochpass (5)
- 17:30 Fackelabfahrt nach Engelberg
- 19:45 Systor Apéro für die Professoren
- 20:30 Nachtessen
und Geburtstagsparty 10 Jahre Challenge im Hotpot Club (4)

Sonntag, 14.01.2001

- 8:00 Frühstück (1)
- bis 10:00 Jugi geräumt
- bis 16:00 Freies Skifahren
- 17:00 Abflug nach Zürich und Lausanne

Erläuterungen zu den Events

Beach Party: Herzlich Willkommen zur Challenge Eröffnungsparty! Im Hallenbad Sonnenberg steigt der ultimative Badehosenevent. Strandbekleidung nicht vergessen!

Liftrennen: 3 Skilifte und 9 Posten. Welche ETH schafft es, in 2h mehr Punkte beim „Bananenschnellesen“, beim Jumpcontest, beim Limbo oder ... zu holen?

Bike Race on the Snow: Ganz einfach ein Bike Downhill auf dem Schnee.

Infernorennen: Wer ist der/die schnellste Ski-, Snowboard-, TelemarkfahrerIn? Achtung - fertig - los und in die Hocke. Wer zuerst unten ist holt den Punkt für seine ETH.

Inferno Apéro: Wer heil runterkommt, ist Sieger. Gefeiert wird mit Glühwein und Freibier in der Salomon Station. Aber nehmt euch zusammen, von nun an sind die Profs und Assis mit von der Partie!

Bad Taste Party: Hoch lebe der schlechte Geschmack! Ihr müsst unter Beweis stellen, dass ihr Challenge-tauglich seid. Es gilt: gut ist, was schlecht aussieht. Mrs. und Mr. Bad Taste Titel bringen wertvolle Punkte für euer Team.

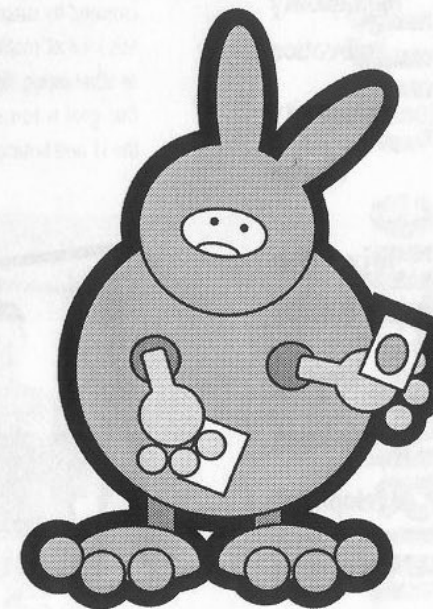
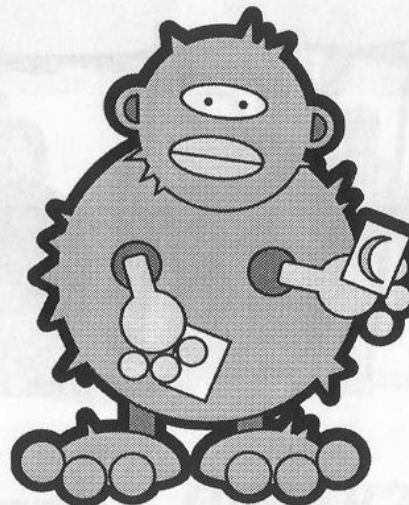
Riesenslalom: Ist sicher jeder schon einmal gefahren.

BoarderX, SkiX, TeleX: Nicht nur mit dem Snowboard, sondern auch mit den Ski und Telemarkski werdet ihr im Boardercross um Punkte fahren.

Happy Birthday Challenge Party: Wir haben Grund zum Feiern! Das Challenge wird 10 Jahre alt! Systor feiert mit uns. Euch erwartet ein volles Programm rund um die Siegerehrung. The party goes on...

www.poolside.ch

**mach dich für einen
nebenjob nicht zum affen!**



genug von peinlichen nebenjobs?

 **poolside**
taking students to business

poolside ag · buchholzstr. 141 · 8053 zürich
telefon: 01 380 66 80 · telefax: 01 380 66 81
e-mail: info@poolside.ch · www.poolside.ch

Take up the challenge

ambitious goals

demanding clients

high quality

innovation

creativity

change

Seize the opportunity

training

education

development

MBA programs

multinational

teams

international

projects

Be different

J O B " S

start your career

As a participant in "Challenge", you need a good dose of courage and self-confidence. Accept this kind of sporting challenge and you'll see your performance crowned by success. A truly satisfying experience by any measure! If you're into this kind of challenge and are looking for a professional environment that is just as stimulating, Systor is the place for you.

Our goal is to succeed while taking satisfaction in our work. If we're on top in the IT and business consulting sectors, it's because we attach a lot of importance



to staff training and education. But also because we support programs for personal development (e.g. MBA courses), in-service training and internal projects in IT and management.

We're constantly on the lookout for innovative solutions (after all, that's our corporate philosophy). To be able to offer such solutions, we need people with know-how and personal qualities such as team spirit, courage and self-confidence.

... We need people like you.




SYSTOR - a company with a future

Systor is a major vendor-independent European IT general contractor. More than 2000 business and IT specialists provide intersectoral solutions and services with a particular focus on e-business and the financial services industry in Switzerland, Germany, the UK and the USA. Systor's international clientele benefits from a

broad-ranging offering, strong vertical integration in production and short time to market. The Group covers the entire IT services value chain from business consulting to integration and implementation right up to functional outsourcing. The Systor Group is owned by UBS Capital, the private equity business of UBS AG.

SYSTOR AG
Baslerstrasse 60
CH-8048 Zurich
Tel. +41 1 405 31 11
Fax +41 1 405 31 13
www.systor.com
info@systor.com

Interested? You can get more information at our Schneebau or, after "Challenge", from Nicole Tobler, phone: +41 1 405 33 32. Hope to see you soon.


SYSTOR®

People make the difference

Programme de voyage Hawaii

Jeudi, 11.01.2000

- 12:30 Check in à l'aéroport EPF Lausanne
- 12:30 Check in à l'aéroport ETH Zürich, Terminal bQm
- 17:30 Atterrissage à Engelberg suivi d'un apéro
- 18:00 Distribution des chambres à la Beach Hostel (1)
- 20:00 Souper et Beach Party à la Indoor Beach Sonnenberg

Vendredi, 12.01.2000

- 8:00 Petit déjeuner (1)
- 9:00 Dernier Take Off au pied de la station (3)
- 10:00 Rendez-vous Hotpoint Jochpass (5)
- 10:15 Course Téléski (6) (7) (8)
- 12:30 Diner Hotpoint
- 14:00 Bike Race on the Snow (8)
- 15:30 Arrivée des assistants et professeurs à Engelberg
- 16:30 Course Inferno Wäschplatte (9) - Engelberg
suivi d'un apéro à la station Salomon (3)
- 20:00 Souper et
Bad Taste Party dans le Hotpot Club à la Ho'okipa Beach (4)

Samedi, 13.01.2000

- 8:00 Petit déjeuner (1)
- 9:00 Dernier Take Off au pied de la station (3)
- 10:00 Slalom géant (7)
- 12:30 Diner Hotpoint
- 13:30 BoarderX, SkiX, TeleX (8)
- 16:15 APERO dans le Berghaus Jochpass (5)
- 17:30 Descente aux flambeaux jusqu'à Engelberg
- 19:45 Apéro Systor pour les professeurs
- 20:30 Souper et fête d'anniversaire des 10 ans du challenge dans le
Hotpot Club (4)

Dimanche, 14.01.2000

- 8:00 Petit déjeuner (1)
- jusqu'à 10:00 Rangement de l'auberge de jeunesse
- jusqu'à 16:00 Ski libre
- 17:00 Envole pour Lausanne et Zürich

**we are ready for the
challenge!
are you?**

Details des manifestations

Beach Party: Bienvenue à la fête d'ouverture du challenge! A la piscine du Sonnenberg vous trouverez l'événement maillot de bain, du jamais vu. N'oubliez pas vos vêtements de plage!

Course Téléski: 3 téléskis et 9 postes. Quel EPF gagne, en 2h, les plus de points dans les disciplines suivantes: bouffe-la-banane, Jumpcontest, Limbo, ...

Bike Race on the Snow: Tout simplement un VTT downhill sur le neige.

Course Inferno: Qui est le ou la plus rapide skieur/euse, snowboueur/euse, télémarcheur/euse? Attention - prêt - c'est parti. Le premier ou la première arrivé à Engelberg gagne le point pour son EPF.

Apéro inferno: Celui ou celle qui arrive sain et sauf est gagnant. On fête dans la station Salomon avec vin chaud et bière à discrétion. Mais attention dorénavant les profs et assistants sont de la fête.

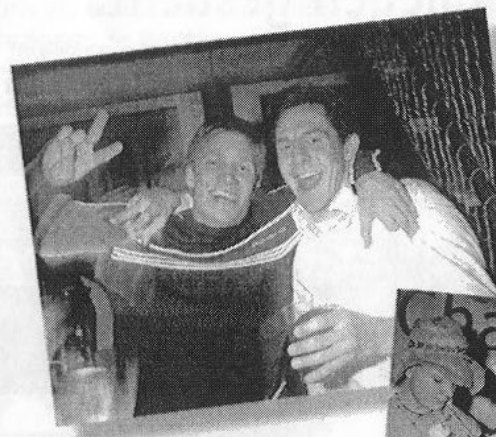
Bad Taste Party: Vous devez montrer que vous êtes fait pour un challenge. Le motto est: plus c'est moche, mieux c'est. Le titre Mrs. et Mr. Bad taste rapporte beaucoup de points pour votre équipe.

Slalom géant: Vous avez sûrement déjà tous essayé une fois.

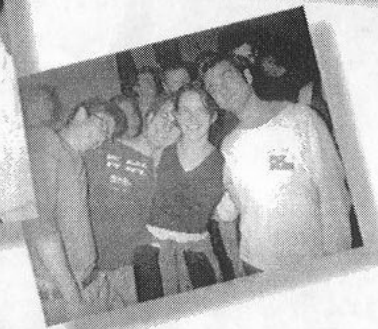
BoarderX, SkiX, TeleX: Pas seulement en snowboard, mais aussi à ski ou en télémark vous allez pouvoir gagner des points avec le Boardercross.

Happy Birthday Challenge Party: Nous avons une raison de fêter. Le challenge à 10 ans! Systor fête avec nous. Un programme complet vous attends pour entourer la distribution des prix. Que la fête continue ...

Holiday Pictures - Challenge Anmeldefest Zürich



Official Fotopartner
Challenge.01



tillate.com
capturing your happiness

Kolleginnen und Kollegen gesucht.

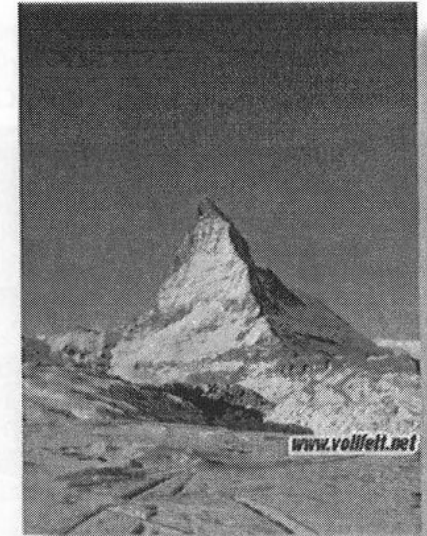
Kreativität, Neugierde und Menschlichkeit ist uns allen in die Wiege gelegt. Was für die Arbeit bei uns sonst noch wichtig ist? Sie werden überrascht sein. **Informieren Sie sich hier: www.andersberaten.com**

Ivo Bittig,
Senior Consultant
bei Accenture

accenture

Challenge – gestern und heute

Das CHALLENGE ETHZ-EPFL wurde 1990 von Damien Tapis und Sophie Joris als erster und bis heute einzigartiger Wettkampf der beiden Schwesterhochschulen gegründet. Ihr Ziel war es, einen Wettkampf zu gestalten, der den Röstigraben füllt, indem er einen Teil der Jugend einerseits bei sportlichen Wettkämpfen, und andererseits bei unterhaltsamen Abenden vereint.



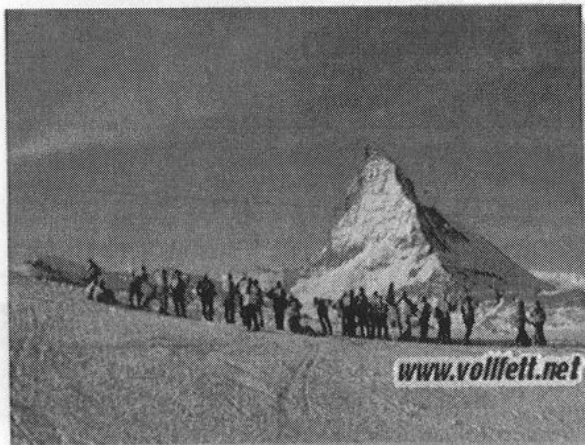
Eineinhalb Jahre Organisation und die Unterstützung der Herren Crottaz, Vizzozz und Nüesch waren notwendig, damit das zehnköpfige Komitee dieses wunderbare Projekt realisieren konnte.

Die erste Auflage, organisiert von Lausanne, fand in Grindelwald statt. In den letzten Jahren besuchte das CHALLENGE auch Verbier, Arosa und Zermatt, um dieses Jahr in Engelberg stattzufinden.



Challenge – Passés et à venir

C'est en 1990 que Damien Tapis et Sophie Joris ont eu l'idée de créer le CHALLENGE EPFL-ETHZ, qui serait alors la première compétition entre les deux écoles soeurs, à la façon Oxford-Cambridge. Faire exploser la barrière de



Rösti, unir une partie de la jeunesse élite de la confédération grâce à une compétition sportive et à des soirées où la bonne humeur et l'esprit d'ouverture sont de rigueur, tels sont les buts du CHALLENGE.

Un an et demi d'organisation, ainsi que les soutiens des Messieurs Crottaz, Vittoz et Nüesch furent

nécessaires aux dix personnes du comité pour réunir les sponsors et les subventions nécessaires à la réalisation de ce formidable projet.

Pour la première édition organisée par Lausanne, une station suisse allemande à été choisie: Grindelwald. Pendant les années passées le CHALLENGE a visitée aussi les stations de Verbier, Arosa et Zermatt, pour cette fois se réaliser à Engelberg.



ETH Alumni

Miteinander in Verbindung bleiben

Netzwerke knüpfen - von Zürich bis Canberra

Wissen, was beruflich läuft

Einblicke in andere Fachgebiete gewinnen

Sich füreinander engagieren

Die Interessen der Hochschule vertreten

Miteinander diskutieren und zusammen feiern

Interessiert?

Dann schliessen Sie sich einem Absolventen-Verein an.

Mehr Informationen unter:
www.alumni.ethz.ch/vereine

Kontakt:

ETH Alumni Geschäftsstelle

Tel. 01-6325100

info@alumni.ethz.ch

www.alumni.ethz.ch

Danksagung / Remerciements

Das OK des Challenge 2001 möchte sich bei allen Sponsoren bedanken, die dazu beigetragen haben, dass der Event auch dieses Jahr ein Erfolg wird.

A3E2PL
 Agepoly
 Accenture (Andersen Consulting)
 Beiersdorf AG
 Cambridge Technology Partners
 Ceylor (Lamprecht AG)
 DiAx
 EPFL
 Ericsson
 ETHZ
 ETH-Rat
 Feldschlösschen
 Geberit
 GEP (ETH Alumni)
 Gruyère
 McKinsey
 Microsoft

Oerlikon Contraves
 Poolside AG
 Portable Shop Schweiz AG
 PricewaterhouseCoopers
 Rutishauser Weine
 Salomon Station, Engelberg
 Skischule Engelberg-Titlis AG
 Spirig Pharma AG
 Stöckli Ski
 Systor AG
 The North Face
 Titlisbahnen Engelberg
 µ-blox AG
 Ultrasun AG
 VSETH
 Wincare

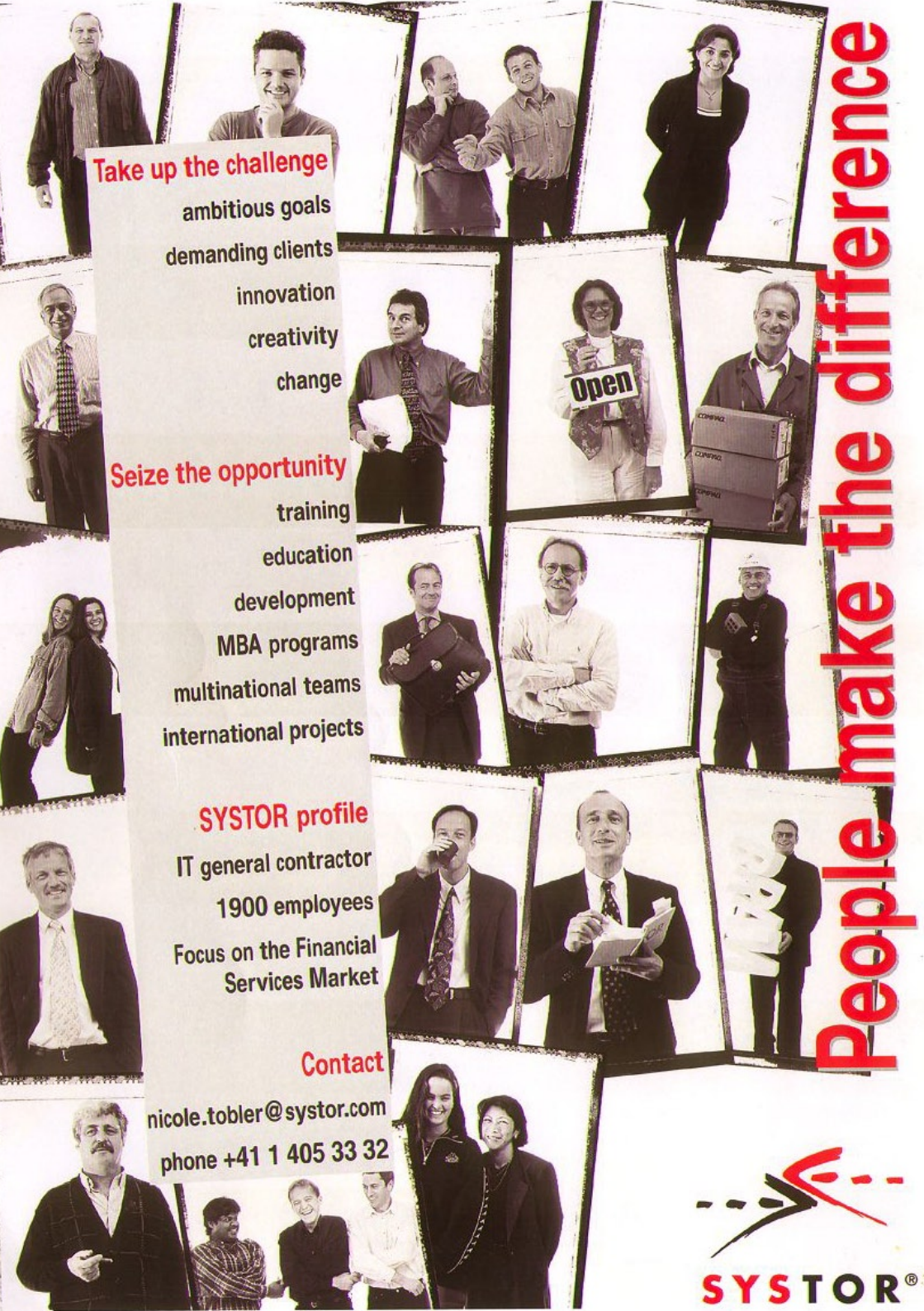
Zusätzlich möchten wir uns auch bei allen Privatpersonen ganz herzlich bedanken, die sich die Zeit genommen haben, uns zu unterstützen. Vielen Dank auch an das Präsidium der ETH Zürich.

Auch all denen sei gedankt, die wir leider vergessen haben zu erwähnen.

Impressum:

Herausgeber: OK Challenge 01
 Auflage: 300
 Bildnachweis: Das Umschlagsbild wurde freundlicherweise von den Engelberg-Titlisbahnen zur Verfügung gestellt. Alle übrigen Bilder sind Eigentum von tilllate.com oder www.vollfett.net





Take up the challenge

ambitious goals
demanding clients

innovation

creativity

change

Seize the opportunity

training

education

development

MBA programs

multinational teams

international projects

SYSTOR profile

IT general contractor

1900 employees

Focus on the Financial
Services Market

Contact

nicole.tobler@systor.com

phone +41 1 405 33 32

People make the difference



SYSTOR®